

TRANZACȚIONAREA PRIN APLICAȚIA OTPe-broker

1. Prezenta anexă se încheie în mod opțional pentru clienții care doresc să utilizeze internetul în scopul vizualizării rapoartelor de tranzacționare și să transmită ordine/instrucțiuni prin intermediul OTPe-broker.

2. În prezenta anexă, „OTPe-broker” se referă la aplicația informatică ce facilitează gestionarea de către client a portofoliului propriu de instrumente financiare și transmiterea de ordine/instrucțiuni de la Client la Intermediar prin Internet, în condiții de siguranță maximă, integritate și autentificare și protecție a datelor. „OTPdirekt” se referă la serviciul oferit de Intermediar care cuprinde canale electronice de distribuție a produselor și serviciilor acestuia și anume: Contact Center, Internet Banking și Alerte SMS.

3. Prin semnarea prezentei anexe, Intermediarul oferă posibilitatea Clientului să efectueze tranzacții bursiere și să consulte informații din piața bursieră în timp real prin intermediul rețelei Internet, conform cu prevederile și documentația elaborată de intermediar. Procedura conectării la rețeaua Internet va fi supusă prin analogie normelor ce reglementează utilizarea serviciilor, în general, și a serviciilor de telecomunicații, în special.

4. Serviciile de tranzacționare prin internet sunt oferite de Intermediar prin aplicația OTPe-broker doar clienților care beneficiază deja de serviciul OTPdirekt și au un contract semnat cu Intermediarul în acest sens. De asemenea, pentru a putea beneficia de OTPe-broker Clientul se obligă să posede o adresă de e-mail valabilă și să o comunice Intermediarului în Cererea de deschidere de cont.

5. Intermediarul nu va procesa niciun ordin/instrucțiune inițiat de Client, până când nu vor fi primite toate documentele necesare în conformitate cu Cererea de Deschidere de Cont.

6. Intermediarul va accepta conectarea Clientului în aplicația OTPe-broker doar prin intermediul aplicației OTPdirekt. Pentru vizualizarea ordinelor de vânzare/ cumpărare de instrumente financiare, a limitelor de tranzacționare și a balanței portofoliului propriu de instrumente financiare Clientul va folosi parola de acces și elementele de autentificare din OTPdirekt. Pentru transmiterea ordinelor de tranzacționare Clientul va folosi o a doua parolă suplimentară comunicată Clientului de către Intermediar la momentul activării serviciului de tranzacționare prin internet. Parola pentru transmiterea ordinelor va fi transmisă

INTERNET TRADING OTPe-broker

1. The current appendix is optional for Clients that wish to use the internet as a mean of accessing its trading reports and portfolio as well as to issue orders/instructions through OTPe-broker.

2. In the current Appendix, „OTPe-broker” refers to the IT application that allows the Client to manage its own portfolio of financial instruments by issuing orders and instructions for the Intermediary from any computer connected to internet, with maximum security, identity and data protection. „OTPdirekt” refers to the service offered by the Intermediary which contains electronic distribution channels for its products and services, namely: Contact Centre, Internet Banking and SMS Alerts.

3. By signing the current Appendix, the Intermediary grants the Client the possibility to perform stock exchange transactions and access stock exchange data in real time through the internet network in compliance with the papers issued by the Intermediary. The Internet connection procedure shall be in compliance with the in force legislation in using services of communication.

4. The Client shall be eligible to receive internet trading services through OTPe-broker only if he/she already owns an OTPdirekt account based on a signed contract in this matter with the Intermediary. A valid e-mail address is also mandatory and will be notified by the Client to the Intermediary in the Opening Account Form.

5. The Intermediary shall not perform any order/instruction received from the Client until he receives the papers requested according with the Opening Account Form.

6. The Intermediary shall grant the Client access to OTPe-broker application only through OTPdirekt application. For viewing the trading orders, trading limits and his/her own portfolio the Client shall use the OTPdirekt password along with all other OTPdirekt authorization elements. For issuing trading orders the Client will use a second password, received from the Intermediary when activating the Internet Trading service. This password shall be sent by the Intermediary via secure e-mail at the stated e-mail address in the Account Opening Form. The Client acknowledges and expresses his consent in respect with this mean of

OTP Bank România S.A. -Societate administrată în sistem dualist

Administrația Centrală

Internet: www.otpbank.ro

OTPdirekt: 0800 88 22 88

Adresa: Str. Buzești, nr. 66-68, sect. 1, 011017, București

Telefon: +4021 307 58 27

Fax: +4021 307 57 46

Cod de înregistrare: RO 7926069

Înregistrată la Registrul Comerțului nr. J40/10296/1995

Înregistrată la Registrul Bancar nr. RB-PJR-40-028/1999

Capital social: 542.909.040 RON

Atestat C.N.V.M. nr. 188/28.09.2009

Înregistrată la Registrul C.N.V.M. nr. PJR01INCR/400017

prin intermediul poștei electronice securizate la adresa de e-mail comunicată în Cererea de deschidere de cont. Clientul acceptă acest mijloc de comunicare prin semnarea prezentei anexe.

7. Intermediarul va pune la dispoziția Clientului Manualul de utilizare al aplicației OTPe-broker în format electronic prin intermediul OTPe-broker, care face parte integrantă din prezentul contract.

8. Prin semnarea prezentei anexe, Clientul acordă mandat deplin Intermediarului de a prelua și executa ordinele sale de vânzare/cumpărare instrumente financiare și a transferurilor de sume din contul dedicat special deschis pentru operațiuni pe piața de capital, prin intermediul aplicației OTPe-broker.

9. Intermediarul va revoca accesul la serviciul OTPe-broker pentru Clientii care solicită expres acest lucru. Intermediarul poate inactiva temporar anumite opțiuni ale aplicației OTPe-broker precum și să inactiveze întreaga aplicație pentru mentenanță, în intervale aflate în afara sesiunilor de tranzacționare ale operatorilor de piață, cât și în orice situație în care Clientul nu își execută ori execută parțial sau cu întârziere ori necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract.

10. Intermediarul deține un sistem de verificare a contului în mod automat, în situația în care fondurile sau marjele sunt insuficiente, sistemul blochează intrarea ordinului. Clientul va fi informat pe ecran cu privire la motivele blocării ordinului, și i se va solicita remedierea situației.

11. Intermediarul își asumă responsabilitatea pentru executarea corespunzătoare și cât mai curând a ordinului după ce Clientul a reconfirmat ordinul și imediat ce confirmarea privind înregistrarea ordinului a fost transmisă Clientului.

12. Intermediarul nu poate fi ținut răspunzător dacă Clientul nu poate accesa aplicația OTPe-broker datorită oricăror deficiențe funcționale ce ar putea surveni în furnizarea acesteia.

13. Intermediarul se obligă să comunice în cel mai scurt timp Clientului apariția unor disfuncționalități ale aplicației OTPe-broker precum și o durată estimativă a remedierii acestora.

14. În cazul apariției unor disfuncționalități ale aplicației OTPe-broker, Clientul beneficiază de o procedură alternativă care constă în comunicarea ordinelor și instrucțiunilor la următorul număr de telefon: 021 307 58 27 sau la fax: 021 307 57 46, Intermediarul fiind autorizat să preia și să execute ordinele Clientului. Prin semnarea prezentului contract Clientul își exprimă consimțământul pentru această alternativă precum și pentru înregistrarea și stocarea de către Intermediar a ordinelor/instrucțiunilor/confirmărilor transmise telefonic sau pe fax. Orice convorbire telefonică sau raport fax rezultat în urma folosirii acestei metode de contact între părți poate fi folosită ca probă în eventualitatea unei contestări ulterioare de către Client.

15. Intermediarul nu poate fi ținut răspunzător în următoarele situații: din neglijența Clientului elementele de identificare necesare conectării la aplicație și/sau transmiterii de ordine/instrucțiuni ajung la cunoștința altor persoane; Clientul comunică date eronate; sistemul informatic al Clientului este compromis sau este accesat de terțe persoane neautorizate.

communication.

7. The intermediary shall provide the Client with the OTPe-broker manual, in electronic format, through OTPe-broker, integrated part from the contract.

8. By signing the current Appendix, the Client fully mandates the Intermediary to receive and execute his/her buy/sell orders for financial instruments as well as transfer instructions of funds from the dedicated capital markets account through OTPe-broker.

9. The Intermediary shall cancel the access to OTPe-broker for Clients that express a written request for such action. The Intermediary may temporarily suspend fully or partially access to OTPe-broker for maintenance, in time frames outside the trading periods of the market operators as well as in case the Client does not fulfil, partially, totally or with delays its responsibilities according with the current agreement.

10. The Intermediary owns an automatically check system for the accounts and in case the necessary funds or financial instruments are not available the system will not accept the orders/instructions. The Client shall be notified on the screen in respect with the reasons of blocking the order.

11. The Intermediary undertakes to proper and as soon as possible execute the order following its reconfirmation by the Client and the order registration notification.

12. The Intermediary may not be held responsible if the Client is not able to access OTPe-broker due to any functional deficiencies that may arise.

13. The Intermediary undertakes to notify as soon as possible the Client any dysfunction of OTPe-broker as well as an estimated time of repair.

14. In case any dysfunction arises in OTPe-broker, the Client is offered an alternative procedure to issue orders and instructions by phone at: 021 307 58 27 and/or fax at 021 307 57 46. The Intermediary is thus authorized to receive orders/instructions by such mean of communication. By signing this appendix the Client acknowledges and expresses his/her consent regarding this alternative procedure as well as for the recording and storing by the Intermediary of the orders/instructions issued by phone or fax. Any phone conversation or fax report may be used as evidence in the event of a subsequent complaint of the Client.

15. The Intermediary may not be held responsible in the following situations: due to the Client's negligence identification elements needed for connecting to OTPe-broker and/or issue orders/instructions; The Client notifies wrong data; Client's IT system is compromised or accessed by third unauthorized parties.

16. Clientul se obligă să asigure dotarea tehnică necesară exploatării aplicației OTPe-broker conform precizărilor din Manualul de Utilizare.

17. Clientul se obligă să schimbe la prima conectare în aplicația OTPe-broker parola pentru transmitere ordine. De asemenea, Clientul se obligă să nu divulge nici unei alte persoane această parolă.

18. Clientul răspunde de consecințele faptului că elementele sale de identificare în cadrul serviciului OTPe-broker sunt utilizate de către o terță persoană și preia toate riscurile ce ar rezulta din aceasta. De asemenea, Clientul este pe deplin răspunzător dacă elementele de identificare sunt pierdute, furate sau sunt divulgate unor persoane neautorizate și se obligă să notifice imediat Intermediarul în acest sens.

19. Clientul se obligă să cunoască și să respecte regulile pieței reglementate/sistemului alternativ de tranzacționare la care i se acordă acces electronic direct prin aplicația OTPe-broker.

20. Clientul va fi răspunzător și va suporta toate costurile și prejudiciile cauzate de Client Intermediarului, în mod voit sau din neglijență gravă, în legătură cu nerespectarea de către Client a obligațiilor prevăzute la art. 19 din prezenta Anexă.

21. În vederea aplicării prevederilor legislației specifice, Intermediarul își rezervă următoarele drepturi: de a suspenda/opri accesul electronic la piață al Clientului, limita valoarea unui ordin al Clientului, respinge sau anula un ordin al Clientului, impune limite de tranzacționare pentru un Client.

22. Prin semnarea prezentei anexe, Clientul înțelege și este de acord că nu toate serviciile la care se face referire în prezentul contract sunt accesibile prin aplicația OTPe-broker.

23. Orice comunicare prin poșta electronică este considerată valabilă dacă, conform Legii nr.455/2001, este însoțită de o semnătură electronică extinsă, bazată pe un certificat calificat și generată prin intermediul unui dispozitiv securizat de creare a semnăturii.

Client: _____

Prin/Through: _____

Semnătură/Signature: _____

16. The Client undertakes to ensure the technical requirements for accessing OTPe-broker application in compliance with the specifications in the Manual.

17. The Client undertakes to change at his/her first connection in the OTPe-broker the password required to issue orders. The Client also undertakes not to disclose this password to any other person.

18. The client is fully responsible of the consequences of the fact that his/her identification elements for OTPe-broker are used by any other third party and assumes all the risks involved. Also the client is fully responsible for losing his/her identification elements and undertakes to notify the Intermediary of such fact as soon as possible.

19. The Client undertakes to know and obey the rules of the regulated market/alternative trading system to which he is granted direct electronic access through OTPe-broker.

20. The client will be liable and will bear all costs and prejudices caused (by him) to the Intermediary, as a result of an intentional or accidental mistake by negligence or omission, which is caused by Client's breaching of the obligations provided in art. 19 of this Annex.

21. In applying the provisions of the capital markets legislation, the Intermediary reserves the following rights: to suspend/ to stop the Client's direct electronic access through OTPe-broker, to limit the total value of the Client's order, to reject or to cancel a Client's order, to impose trading limits for the Client.

22. By signing the current Appendix, the Client acknowledges and expresses his consent that not all the products and services mentioned in the present Agreement are available through OTPe-broker.

23. Any communication made through electronic mail, is considered valid if, under the Law nr. 455/2001, is accompanied by an extensive electronic signature based on a qualified certificate and generated by a secured signature creation device.

ASIF/BROKER: _____

Semnătură/Signature: _____

Director Directia Piete de Capital/Capital Markets Director:

Semnătură/Signature: _____